

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.05.2016**

**Názov materiálu:** „Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov“

**Obsah materiálu:**

- Dôvodová správa
- Zámer prenajať majetok mesta z dôvodu hodného osobitného zreteľa ( Príloha č. 1)
- Nájomná zmluva ( Príloha č.2 )

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

- a) zámer prenajať nehnuteľný majetok mesta Trebišov, v súlade s ustanovením § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, ktorého správcom sú Technické služby mesta Trebišov, ktorý je zapísaný na LV 4170, nachádza sa na parcelách registra C KN parcelné číslo 3965/3 a 3965/4, druh pozemku – zastavané plochy, katastrálne územie Trebišov - Zimný štadión na Varichovskej ulici 2424 v Trebišove, nájomcovi **Hokejový klub 2016 Trebišov, so sídlom Varichovská 2424, 075 01 Trebišov, IČO: 50251953** z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorý bol na úradnej tabuli a webovom sídle mesta zverejnený 10.5.2016 ( Príloha č. 1 ),
- b) uzavretie nájomnej zmluvy, v súlade s ustanovením § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, ktorej predmetom je nájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov, ktorého správcom sú Technické služby mesta Trebišov, zapísaného na LV 4170, nachádzajúceho sa na parcelách registra C KN parcelné číslo 3965/3 a 3965/4, druh pozemku – zastavané plochy, katastrálne územie Trebišov - Zimný štadión na Varichovskej ulici 2424 v Trebišove, s nájomcom **Hokejový klub 2016 Trebišov, so sídlom Varichovská 2424, 075 01 Trebišov, IČO: 50251953**, na dobu určitú do 1.6.2017 za nájomné vo výške **1 EURO** ročne ( Príloha č. 2).

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** JUDr. Martin Galgoczy

V Trebišove, dňa 10. 05. 2016

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

### **k prenájmu nehnuteľného majetku mesta Trebišov**

Občianske združenie Hokejový klub 2016 Trebišov, so sídlom Varichovská 2424, 075 01 Trebišov IČO: 50251953 oslovilo vedenie mesta so žiadosťou o pomoc a podporu pri obnove ľadového hokeja na ligovej úrovni v kategórii mužov. Na základe tejto žiadosti sa uskutočnili stretnutia vedenia mesta so zástupcami klubu. Zo strany hokejového klubu bola vznesená požiadavka na podporu vo forme poskytnutia nehnuteľného majetku mesta – ľadovej plochy a ďalších nebytových priestorov Zimného štadióna v Trebišove.

Na základe výsledku pracovného stretnutia poslancov Mestského zastupiteľstva v Trebišove so zástupcami hokejového klubu, mesto Trebišov v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta zverejnilo zámer prenajať uvedený nehnuteľný majetok mesta s ohľadom na osobitný zreteľ na úradnej tabuli a webovom sídle mesta dňa 10.5.2016. Osobitný zreteľ spočíva v podpore rozvoja športu a športového a kultúrno-spoločenského vyžitia obyvateľov mesta..



# MESTO TREBIŠOV

M. R. Štefánika 862/204

075 25 Trebišov

www.trebisov.sk

podľa § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta

## z v e r e j ň u j e

### ZÁMER PRENAJAŤ NEHNUTEĽNÝ MAJETOK MESTA Z DÔVODU HODNÉHO OSOBITNÉHO ZRETEĽA

- Nehnuteľnosť, ktorá je majetkom mesta Trebišov a ktorej správcom sú Technické služby mesta Trebišov, zapísanú na LV 4170, nachádzajúcu sa na parcelách registra C KN parcelné číslo 3965/3 a 3965/4, druh pozemku – zastavané plochy, katastrálne územie Trebišov - Zimný štadión na Varichovskej ulici 2424 v Trebišove do užívania vo forme nájmu pre občianske združenie **Hokejový klub 2016 Trebišov, so sídlom Varichovská 2424, 075 01Trebišov, IČO: 50251953.**
- Dôvodom hodným osobitného zreteľa je skutočnosť, že občianske združenie uvedené vyššie, požiadalo Mesto Trebišov o podporu zámeru opätovného štartu hokejového klubu reprezentujúceho mesto Trebišov na ligovej úrovni. Mesto Trebišov ako vlastník Zimného štadióna má záujem na rozvoji športu v meste, rovnako na rozvoji pohybovej a telesnej kultúry obyvateľov mesta, ako aj na kultúrnom a športovom vyžití obyvateľov mesta a širokej verejnosti. Vzhľadom na finančnú náročnosť prevádzkovania hokejového klubu, mesto víta iniciatívu neziskového sektoru takýto klub prevádzkovať a má záujem takúto aktivitu podporiť formou prenechania časti zimného štadióna do užívania občianskemu združeniu vo forme nájmu, dvakrát týždenne na tréningovú jednotku a dvakrát mesačne na súťažný zápas v zmysle rozlosovania súťaže a dohodnutého harmonogramu využívania ľadovej plochy.

Vyvesené dňa : 10.05.2016

Zvesené dňa : .....



PhDr. Marek Čižmár  
p r i m á t o r

# Zmluva o prenájme nebytových priestorov č.

Uzatvorená v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a v zmysle ust. §720 Občianskeho zákonníka

medzi

Prenajíateľom: **Mesto Trebišov**  
**M. R Štefánika 862/204, 075 01 Trebišov**  
**IČO: 00331996**  
**DIČ: 2020773590**  
**Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a.s.**  
**IBAN: SK39 0200 0000 0000 1932 5622**  
**BIC: SUBASKBX**  
**V zastúpení PhDr. Marek Čižmár, primátor**

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

Nájomcom: **Hokejový klub 2016 Trebišov**  
**Varichovská 2424, 075 01 Trebišov**  
**IČO: 50251953**  
**DIČ:**  
**Bankové spojenie:**  
**V zastúpení: Ing. Matúš Petričko**  
(ďalej iba „nájomca“)

Po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu o prenájme nebytových priestorov  
(ďalej len „zmluva“)

## Článok 1

### Predmet nájmu a jeho účel

1. Predmetom nájmu sú ľadová plocha a nebytové priestory v nehnuteľnosti vo vlastníctve mesta Trebišov zapísanej na LV č. 4170, súp. č. 2424, parc. reg. „ C“ č. 3965/3 a 3965/4, katastrálne územie Trebišov – Zimný štadión v Trebišove, ktorá bola zverená v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta (ďalej len „zásady“), do správy správcu.

2. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že správca zimného štadióna, počas tréningového procesu a súťažných zápasov, na čas uvedený v tejto zmluve, poskytne nájomcovi nebytové priestory v rozsahu : ľadová plocha, hľadisko, hráčska kabína pre domáci športový klub č. 42, hosťujúci športový klub č. 57- spolu s hygienickým zázemím a sociálnym zariadením, miestnosť pre časomeračov (priestor pri ľadovej ploche), miestnosť pre rozhodcov č. 60, miestnosť pre videotechniku ( drevená miestnosť v hľadisku), ošetrovňu č. 50, kancelársky priestor č. 106 (ďalej len „predmet nájmu“).

3. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že údržbu ľadovej plochy bude vykonávať výhradne správca zimného štadióna. Po dohode so správcom zimného štadióna, prenájíateľ poskytne nájomcovi technické prostriedky súvisiace s uskutočňovaním súťažných zápasov a tréningového procesu (najmä časomieru a pod), avšak výhradne len na účely s nimi spojené a len v prípade, že ich prenájíateľ vlastní alebo má k dispozícii. Použitie technických prostriedkov na iné ako dohodnuté účely alebo v rozpore s ich funkciou znamená vážne porušenie zmluvy a zakladá dôvod na okamžité odstúpenie od zmluvy. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že obsluhu príslušného technického zariadenia určia po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. V prípade, že chod technického zariadenia zabezpečuje nájomca, je povinný ich obsluhu zabezpečiť vyškolenými osobami, v prípade, že sa na obsluhu technického zariadenia vyžaduje osobitné povolenie, certifikát, odborná spôsobilosť a pod., nájomca je povinný zabezpečiť obsluhu tohto zariadenia len takto odborne spôsobilou osobou.

4. Prenajíateľ prenecháva nájomcovi uvedený predmet nájmu do užívania za účelom tréningového procesu hokejového družstva nájomcu a za účelom odohratia súťažných alebo priateľských zápasov hokejového družstva nájomcu.

5. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že ak v čase mimo, v tejto zmluve dohodnutých a na základe harmonogramu využívania ľadovej plochy, určených hodín prenájíateľ požiada o uvoľnenie prenajatých priestorov, nájomca tak bezodkladne urobí a to na nevyhnutne potrebný čas ( napr., z dôvodu konania iného športového alebo kultúrno - spoločenského podujatia, z dôvodu technickej údržby a pod.).

6. Prenajíateľ prehlasuje, že ľadová plocha a prenajaté nebytové priestory sa nachádzajú v stave spôsobilom na dohodnutý účel a užívanie. Nájomca prehlasuje, že sa s týmto stavom oboznámil a berie ho na vedomie.

7. Prenajíateľ prehlasuje, že nájom nebytových priestorov bol v zmysle Zásad a ich bodu 6.4 schválený Mestským zastupiteľstvom v Trebišove uznesením č. ....

## **Článok II**

### **Doba nájmu a jeho zánik**

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do **01. 06. 2017**, v rozsahu 3 hodín týždenne, rozdelených do dvoch tréningových jednotiek podľa dohodnutého harmonogramu užívania ľadovej plochy a 8 hodín mesačne určených na odohratie súťažných zápasov podľa rozlosovania súťaže. V prípade potreby väčšieho hodinového rozsahu, je tento možné upraviť

po predchádzajúcej dohode zo správcom zimného štadióna po odsúhlasení prenajímateľom, pokiaľ to umožňuje harmonogram využívania predmetu nájmu.

2. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že doba nájmu a týždenný a mesačný rozsah hodín určených na tréningový proces a odohratie súťažného zápasu sa môžu meniť len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.

3. Nájomca je povinný požiadať o predĺženie doby nájmu najmenej tri mesiace pred uplynutím doby nájmu uvedenej v odseku 1.

4. Nájom dohodnutý v tejto zmluve zanikne uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý, dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou z dôvodov uvedených v §9 ods. a 3 zákona č. 116/1990 o nájme a podnájme nebytových priestorov.

### **Článok III**

#### **Nájomné a jeho splatnosť**

1. Nájomné za predmet nájmu podľa tejto zmluvy bolo v zmysle ustanovenia bodu 10.6 Zásad určené dohodou zmluvných strán na **1 EUR** (slovom jedno euro) ročne so splatnosťou do 8 dní od účinnosti tejto zmluvy. V cene nájmu je zahrnutá aj cena za energie.

### **Článok IV**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nájomca sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa prevádzky zariadenia, bezpečnosti ochrany zdravia, požiarnej ochrany, hygieny, predpisov o ochrane majetku, prevádzkový poriadok objektu a pokyny správcu predmetu nájmu.

2. Nájomca je povinný počas užívania predmetu nájmu zabezpečovať úlohy požiarnej ochrany v rozsahu ust. zák. č. 314/2001 Z. z o požiarnej ochrane v znení neskorších predpisov a dodržiavať a spĺňať povinnosti podľa ustanovení zákona č. 1/2014 Z. z. o organizovaní verejných športových podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3. Nájomca preberá na seba zodpovednosť za svojich zamestnancov, športovcov a návštevníkov, za plnenie povinností vyplývajúcich z platných právnych predpisov a noriem na úseku ochrany zdravia pri práci, bezpečnosti pri práci, ochrany majetku, príslušných hygienických predpisov a pod.

4. Nájomca zodpovedá v plnom rozsahu za všetky škody na zdraví a majetku spôsobené ním a jeho športovcami pri športovej činnosti na predmete nájmu a zaväzuje sa ich správcovi alebo poškodenej osobe uhradiť.

5. Nájomca je povinný dodržiavať určenú dobu a hodiny nájmu tak, aby svojou činnosťou neobmedzoval iných nájomcov a tak, aby bolo možné ľadovú plochu riadne a včas pripraviť pre ďalšieho nájomcu. Športovci nesmú vstúpiť na ľadovú plochu počas úpravy ľadovej plochy.

6. Nájomca je oprávnený vstúpiť na predmet nájmu najskôr hodinu pred začatím tréningového procesu alebo nástupu na súťažný zápas a je povinný predmet nájmu opustiť do jednej hodiny po ukončení tréningového procesu alebo súťažného zápasu.

7. Nájomca je povinný v prípade zrušenia tréningovej jednotky alebo súťažného zápasu túto skutočnosť oznámiť správcovi najmenej 48 hodín pred uskutočnením tréningového procesu alebo súťažného zápasu. V tomto prípade je správca štadióna oprávnený takto nájomcom nevyužitý čas prenechať inému nájomcovi.

8. Sankcie za nedodržanie všeobecne záväzných právnych predpisov, za ktorých dodržiavanie je zodpovedný nájomca, hradí vo svojom mene nájomca.<sup>1</sup>

9. Zmluvné strany sa dohodli, že príjem zo vstupného a prípadného predaja reklamného priestoru, súvisiaceho s pôsobením nájomcu v predmete nájmu, patria nájomcovi. Prenajímateľ poskytne nájomcovi priestor na umiestnenie reklamy po vzájomnej dohode zmluvných strán.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné úpravy, opravy alebo iné dispozičné zmeny na predmete nájmu je nájomca oprávnený vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa a na náklady nájomcu.

11. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že všetky náklady súvisiace so zabezpečením tréningového procesu alebo usporiadania súťažných alebo priateľských zápasov ( najmä zabezpečenie usporiadateľskej služby, bezpečnostných opatrení a iných povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov) hradí vo svojom mene nájomca.

12. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že nájomca zabezpečí, aby na všetkých informačných materiáloch súvisiacich s aktivitou nájomcu, bola umiestnená značka obsahujúca erb mesta Trebišov a text **S PODPOROU MESTA TREBIŠOV** a aby počas súťažných a priateľských zápasov bol na zimnom štadióne na dobre viditeľnom mieste umiestnený informačný panel s vyššie uvedenou značkou a textom, pričom plocha značky bude najmenej 1m<sup>2</sup>, túto nájomcovi bezplatne zapožičia mesto Trebišov.

13. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu do podnájmu inej osobe.

## Článok V

### Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb., o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými ustanoveniami iných právnych predpisov.

2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy sú možné len na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán vo forme písomného dodatku k zmluve.

---

<sup>1</sup> Napr. podľa §24 a nasl. zák. č. 1/2014 Z. z. o organizovaní verejných športových podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**3** Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.

**4.** Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne a vážne, že je zrozumiteľná, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

**5.** Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis obdrží nájomca, jeden správca zimného štadióna a dva rovnopisy prenajímateľ.

V Trebišove \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Mesto Trebišov

PhDr. Marek Čižmár

Primátor

\_\_\_\_\_  
Hokejový klub 2016 Trebišov

Ing. Matúš Petričko

Prezident hokejového klubu